

ГЛАВА 65

Ал-Талак: РАЗВОД

(Явлена в Медине: 2 раздела; 12 стихов)

В первом разделе этой суры речь ведётся о ряде правил, связанных с разводом, поэтому она и названа «Развод». Во втором разделе содержится резкое предостережение, адресованное противникам; там также сказано, что Пророк принёс им свет. Закон о разводе уже был дан мусульманам во второй суре, однако ошибочное его применение потребовало дополнительных указаний; см. комментарий 2512.

Время ниспослания этого откровения можно отнести приблизительно к шестому году Хиджры, когда произошло событие, упоминаемое в первом стихе.

РАЗДЕЛ 1: Дополнительные правила, касающиеся развода

Во имя Аллаха Милостивого,
Милосердного

1 О Пророк, когда разводитеесь вы с женщинами, разводитеесь с ними в предписанный для них срок и рассчитывайте этот срок²⁵¹²; и выполняйте долг свой перед Аллахом, Господом вашим. Не выгоняйте их из домов их — и сами

2512 «Установленный срок», как правило, согласно 2:228, состоит из трёх периодов. Однако, если женщина беременна, а также в некоторых других случаях, установленный срок понимается как тот, что определён в стихе 4 данной суры. Следует отметить, что всякое указание, связанное с темой развода, сопровождается призывом выполнять долг перед Аллахом, причём призыв этот повторяется на протяжении всей суры. Это означает, что в бракоразводных делах следует соблюдать крайнюю осторожность. Развод допускается, однако этим правом нужно пользоваться осмотрительно, лишь в исключительных обстоятельствах.

Рассказывают, что указания, содержащиеся в этой суре, понадобились для того, чтобы исправить ошибку, допущенную Ибн Умаром в применении закона о разводе: он развёлся со своей женой, когда у той были месячные. Ибн Умару

они не должны уходить — если только не совершили они явного неподобия. Таковы границы, установленные Аллахом. А кто нарушает границы Аллаха, тот, воистину, приносит вред собственной душе. Не знаешь ты, что после этого может Аллах вызвать событие некое²⁵¹³.

2 Когда же достигли они установленного срока, с добром оставьте их у себя или с добром отпустите их; призовите в свидетели двух справедливых из вашего числа и принесите прямое свидетельство пред Аллахом. А кто выполняет долг свой перед Аллахом, тому устанавливает Он путь,

3 И даёт пропитание ему, откуда не предполагает он. И если кто доверился Аллаху, достаточно Его для такого. Воистину, Аллах достигает цели Своей. Истинно, назначил Аллах всему меру.

4 А для тех из женщин ваших, кто отчаялись в месячных, если есть у вас сомнение, то назначенный срок их — три месяца, как и для тех, у кого не было месячных. А для беременных женщин их установленный срок — разрешение от бремени. Тому, кто выполняет долг свой перед Аллахом, облегчает Он дела его.

было велено взять жену обратно, поскольку развод считается недействительным, если он объявлен до окончания месячных (Б. 68:1).

2513 Слово *амр*, то есть «событие», означает здесь «воссоединение» (ДжБ). Тут со всей определённой сказано, что разведённую женщину нельзя изгонять из дома мужа, поскольку один из супругов может раскаяться в разводе, что повлечёт за собой воссоединение.

5 Таково повеление Аллаха, которое открыл Он вам. И если человек выполняет свой долг перед Аллахом, то избавит Он его от злых свойств его и ниспошлёт ему великую награду.

6 Поселяйте их там, где живёте согласно средствам своим, не причиняйте им вреда с целью утеснить их. А если беременны они, то расходуйте на них до тех пор, пока не разрешатся они от бремени. Если же кормят они для вас грудью, то давайте им воздаяние и призывайте друг друга к творению добра; а если не придёте вы к соглашению, то пусть вскармливает его другая.

7 Пусть имеющий богатство расходует из своего богатства, а если кто-то стеснён в средствах, пусть расходует из того, что дал ему Аллах. Ни на одну душу не накладывает Аллах ноши превыше той, что ниспослал Он ей. И после тяготы ниспосылает Аллах облегчение²⁵¹⁴.

РАЗДЕЛ 2: Предостережение Мекке

8 А сколько городов, взбунтовавшихся против повеления Господа и посланцев Его, — так что призвали Мы их к суровому ответу и покарали Мы их строгой карой!

9 И вкусили они злых последствий поведения своего, и была концом дел их погибель.

10 Уготовил им Аллах суровую кару, выполняйте же долг свой

2514 Женщины должны жить там же, где живёт мужчина, дабы после развода женщина обладала всеми правами жены до тех пор, пока не истечёт *иддах*. Если мужчина богат, он не должен жалеть расходов на свою жену.

перед Аллахом, о люди понимающие, кто веруют. Воистину, ниспослал вам Аллах Напоминание —

11 Посланца, пересказывающего вам ясные послания Аллаха, дабы мог он вывести тех, кто веруют и творят добрые дела, из тьмы на свет. А всякого, кто верует в Аллаха и творит добрые дела, введёт Он его в Сады, где текут реки, дабы обитать там вечно. Воистину, ниспослал ему Аллах добрый удел.

12 Аллах — Тот, Кто сотворил семь небес и подобное этому от земли²⁵¹⁶. Нисходит на них повеление, дабы знали вы, что Аллах — Владелец власти над всеми вещами и что Аллах объёмлет все вещи в знании (Своём).

2516 Это утверждение, согласно которому существует семь небес и от земли подобное, помогает понять, как следует интерпретировать слово «небеса» в сочетании с числом семь. В другом месте семь небес названы «семью путями» (23:17), и семь земель, таким образом, могут быть семью главными планетами Солнечной системы — сама Земля является восьмой; орбиты этих планет названы семью небесами или семью путями. Однако следует помнить, что небеса часто упоминаются без указания какого-либо числа, т.е. включают всё мироздание, весь звёздный небосвод. Следует также обратить внимание на то, что упоминание о семи небесах не исключает существования других небес. Об употреблении слова «семь» см. сноску 46, где более подробно рассматривается этот вопрос.

Выражение «нисходит на них повеление» Мджд объясняет так: существуют для них жизнь и смерть (Рз).

ГЛАВА 66

Ал-Тахрим: ЗАПРЕЩЕНИЕ

(Явлена в Медине: 2 раздела; 12 стихов)

Эта сура названа «Запрещение» — название взято из первого стиха, где говорится, что Пророк — как и его последователи — не должен воспрещать себе дозволенное Аллахом. Событие, о котором идёт здесь речь, это временная разлука Пророка со своими жёнами; такой вывод подтверждает и расположение сур — вслед за сурой о разводе следует сура о временной разлуке.

В первом разделе этой суры говорится об отношениях Святого Пророка со своими жёнами; во втором разделе говорится о пути, которым пройдут верные последователи Пророка. Невнимательному читателю может быть неясно, какая связь существует между двумя этими разделами. Слово *заудж*, означающее «жена» или «муж», значит также «соратник» или «товарищ» (ЛЛ), а духовные отношения между Пророком и всяким истинным его последователем часто иносказательно сравниваются с отношениями между мужем и женой. Следует также отметить, что в заключительных стихах раздела неверные и верующие сравниваются с женщинами — с одной стороны, жёнами Ноя и Лота, а с другой стороны, с женой фараона и с Марией, матерью Иисуса.

Время откровения этой суры может быть отнесено примерно к седьмому году Хиджры, когда, вероятнее всего, Пророк разлучился с жёнами.

РАЗДЕЛ 1: Семейные отношения Пророка

Во имя Аллаха Милостивого,
Милосердного.

1 О Пророк, почему воспрещаешь ты (себе) то, что позволил тебе Аллах? Хочешь ты сделать приятное жёнам твоим? А Аллах — Прошающий, Милосердный²⁵¹⁷ :

2517 Считается, что в этом стихе имеются в виду супружеские отношения Пророка с Марией, женщиной из народа коптов. Утверждают, что жена Пророка

2 Воистину, дозволил Аллах
разрешение клятв ваших; и Аллах —

Хафса узнала об этих отношениях, и Пророк поклялся расстаться с Марией. Насколько достоверна эта история, можно судить по тому факту, что Марии представилась честь состоять с Пророком в тех же отношениях, что и другим его жёнам — она родила Ибрагима, сына Святого Пророка (этот сын умер во младенчестве). Почему же тогда к брачным отношениям Пророка с Марией следует относиться с подозрением? Мария не была арабкой, поэтому в социальном отношении её положение могло быть ниже, чем у других жён, однако в её связи со Святым Пророком не было ничего потаённого; как «мать сына» (по-арабски *умм валад*) она равна по статусу другим жёнам Святого Пророка. Известно, что рабов Пророк не имел. Это доказывает случай с Сафией. Она была пленницей, захваченной на войне, и с ней можно было поступать как с рабыней, однако с самого начала Сафия обрела достоинство жены, и Пророк не обращался с ней каким-то особым образом. Невозможно поверить и в то, что с Марией он поступал не так, как положено поступать с «матерью сына». Поэтому история о том, что Пророк весьма расстроился, когда Хафса узнала о его отношениях с Марией, и даже поклялся не поддерживать этих отношений далее, — чистейший вымысел; достоверные факты не только опровергают эту клевету, но и разоблачают её как одну из басен, выдуманных христианскими авторами, чтобы опорочить Ислам.

Некоторые комментаторы выдвигают версию, согласно которой Святой Пророк отправился к Марии, когда ему надлежало быть в доме Хафсы, однако ИДж полагает, что здесь может иметься в виду то, что Пророк отказался от общества своих жён на один месяц, или, возможно, что он отказался есть мёд, следуя желанию одной из своих жён; другие комментаторы тоже считают, что здесь, возможно, упоминается одно из этих событий. Один из христианских критиков называет всю эту историю «смехотворной», а Нольдеке утверждает, что, вероятно, её выдумала Айша, поскольку она, главным образом, и была замешана в эту ссору. Удивительно то, что при этом выдвигаются причины, противоречащие версии самого Нольдеке. Если считать историю, изложенную Сэйлом, Мюиром и другими, верной, затеяла ссору Хафса. Кроме того, непонятно, в чём виноваты Хафса или Айша, если всё так и было, в то время как если дело было в мёде, то обе они виновны. Зачем бы Айша сама стала выдумывать историю, бросающую на неё тень, пусть и незначительную? Если принять версию христианских критиков, она была невиновна. У неё не было причины выдумывать эту историю, и она первая должна была бы опровергнуть случай, связанный с мёдом, если он был выдуман. По сути дела, это доказывает достоверность рассказов о Святом Пророке, — не случайно ведь Айша сама распространяла сведения, выставляющие её в невыгодном свете. Это показывает, насколько добросовестны и правдивы были люди, близкие к Святому Пророку, когда они пересказывали его высказывания или описывали события, связанные с его жизнью. Айша описывает это происшествие таким образом: «Святой Пророк (да пребудут с ним мир и благословения Аллаха!) обычно вкушал мёд в доме Зейнаб, а Хафса и я договорились между собой сказать Пророку, что от него пахло так, будто он пил *Магхафир*». Они так и сделали, и Святой Пророк, поверив им на слово, торжественно пообещал, что больше есть мёду не будет.

Таким образом, в данном стихе говорится о хорошо известной временной разлуке, соблюсти которую поклялся Святой Пророк; сам Умар подтверждает, что в данном стихе речь идёт именно об этом. Бухари приводит следующий рассказ (поведанный И Абом) в комментарии к этой суре: И Аб долго не мог решить, какие две женщины упомянуты в данной суре, и, оказавшись однажды наедине с Умаром, спросил его об этом. И Аб рассказывает, что, прежде чем он успел окончить вопрос, Умар ответил ему, что это были Айша и Хафса, а затем поведал ему длинную историю. Умар сообщил И Абу, что во дни невежества не было принято считаться с женщинами — пока Аллах не открыл то, что ниспослано Им в Священном Коране. «Однажды, — сказал Умар, — моя жена поведала мне, что я должен поступить так-то и так-то в некоем деле». «Это тебя не касается», — прозвучал резкий ответ. «Твоя дочь (Хафса) отвечает Пророку

Покровитель ваш, и Он — Знающий,
Мудрый²⁵¹⁸.

3 И когда доверил Пророк весть одной из жён своих — но когда сообщила она (другим) об этом, а Аллах известил его о том, объявил он часть из этого, а часть пропустил. И когда сказал он ей об этом, сказала она: «Кто сообщил тебе это?» Сказал он: «Знающий, Сведующий сообщил мне²⁵¹⁹».

словом на слово, так что он недоволен ею, а ты не позволяешь мне говорить с тобой о деле», — упрекнула его жена. Умар немедленно отправился к Хафсе и предостерег её, чтобы она не препиралась с Пророком. «Не бери в этом деле пример с Айши», — посоветовал отец дочери. Потом он отправился к Умм Саламе, которая была столь же резкой; она сказала Умару, что он не должен вмешиваться в отношения Святого Пророка с жёнами. Вскоре после этого Пророк на время расстался со всеми своими жёнами, поклявшись не входить ни к одной из них в течение месяца. Когда об этом узнал Умар, он немедленно отправился к Святому Пророку и рассказал ему, какой разговор состоялся у него с Хафсой и Умм Саламой; Святой Пророк на это улыбнулся (Б. 46:25).

Из этого со всей очевидностью следует, что Умар связывал данный стих с временной разлукой — это происшествие было хорошо известно, и в его достоверности можно не сомневаться; именно это реальное событие, видимо, имеется в виду в стихе 1. Сообщение, встречающееся в комментарии ИДж, также подтверждает подобную точку зрения: Айша утверждает, что Посланец Аллаха поклялся не ходить к своим жёнам и воспретил себе поддерживать с ними брачные отношения. Тогда ему было велено отказаться от этого обета, а в связи с воспрещением было сказано: «О Пророк, почему воспрещаешь ты себе то, что позволил тебе Аллах?» (ИДж). Из этого сообщения явствует, что Айша тоже считала первые слова стиха 1 относящимися к временной разлуке Пророка со своими жёнами. Следует также помнить, что слово *тахрим* (инфинитив от слова *тухарриму*, использованного здесь) обычно означает «воспрещать что-то» или «объявлять что-то незаконным»; в первую очередь, оно относится к запрещению брачных отношений, как в *ила* (ЛА).

2518 Искупление клятв объявляется дозволенным в 5:89. Следует отметить, что *ила*, то есть «временная разлука», упоминается в качестве введения к теме развода в 2:226, однако здесь это запрещается. Так, рассказывают, что И Аб сказал человеку, отказавшемуся от своей жены: «Ты лжёшь, ибо Аллах говорит: Почему воспрещаешь ты себе то, что позволил тебе Аллах?» (Нас. 27:16).

2519 Нет заслуживающего доверия источника, анализ которого позволил бы со всей несомненностью заключить, какой именно случай имеется здесь в виду. Однако, поскольку в данных стихах говорится о временной разлуке, на которую пошёл Пророк, ибо жёны его требовали всё больше земных благ (33:28), можно предположить, что этот случай тоже связан с временной разлукой. Из того, что рассказывают в связи с этим событием, можно заключить, что поначалу земных благ требовали Айша и Хафса, а впоследствии к ним присоединились и другие жёны. Когда же Пророк, получив Божественное Откровение, предоставил жёнам выбор — оставаться в его доме без новых благ земных или расстаться с ним и обрести эти блага, он велел Айше не принимать решения, пока она не посоветуется со своими родителями (Б. 46:25). Возможно,

4 Если оба вы обращены к Аллаху, то, воистину, склонны (к тому) сердца ваши; а если поддерживаете вы друг друга против него, то, воистину, Аллах — Покровитель его, и Гавриил, и праведные верующие, и ангелы после того — помощники.

5 Быть может, если разведётся он с вами, Господь его дарует ему вместо вас жён, лучших чем вы, послушных, верных, покорных, кающихся, поклоняющихся, постящихся, — вдов и дев²⁵²⁰.

6 О вы, кто веруете, спасайте себя и семьи свои от Огня, чьё топливо — люди и камни; над ним — ангелы, суровые и сильные. Не бывают непокорны они Аллаху в том, что повелевает Он им, но поступают они, как велено им.

7 О вы, кто не веруете, не оправдывайтесь в день сей. Воздаётся вам по делам вашим.

РАЗДЕЛ 2: Успехи правоверных

8 О вы, кто веруете, обращайтесь к Аллаху с искренним покаянием. Быть может, Господь ваш избавит вас от зла вашего и позволит вам войти в Сады, где текут реки, в день, в который Аллах не унижит Пророка и тех, кто веруют вместе с ним. Свет их будет сиять пред ними и на

именно об этом Айша рассказала остальным жёнам, вследствие чего все они решили остаться в доме Пророка, терпя лишения.

2520 Из этого следует, что все перечисленные здесь качества были присущи жёнам Пророка. Ему было дозволено развестись с любой из жён, которой он более не желал, однако, когда жёны решили не покидать его, невзирая на крайнюю скудость быта Пророка, он не стал разводиться ни с одной из них; см. комментарий 2002.

2521 Таким образом, рай — это не только место, где наслаждаются благами и пожинают плоды своих добрых деяний, но и начало непрекращающегося духовного развития. Молитва о совершенствовании света

правых руках их, скажут они:
«Господь наш, сделай для нас
совершенным наш свет и ниспошли
нам защиту; воистину, Ты —
Обладатель власти над всеми
вещами²⁵²¹ .

9 О Пророк, не жалея усилий
против неверных и лицемеров, будь
твёрд с ними, и пристанище их — ад;
и злое это место²⁵²² .

10 Приводит Аллах пример для
неверных — жену Ноя и жену Лота.
Обе они принадлежали двум верным
слугам Нашим, но вели себя
предательски по отношению к ним, и
не помогло им это против Аллаха, и
сказано было: «Войдите в огонь
вместе с входящими²⁵²³».

11 И приводит Аллах пример для
тех, кто веруют, — жену фараона,
когда она сказала: «Господь мой,
построй для меня дом у Тебя в Саду
и избавь меня от фараона и дел его,

— это, на самом деле, неугасимое желание самосовершенствования, свидетельствующее о том, что духовный прогресс в будущей жизни будет бесконечным. Каждая стадия праведности, достигнутая человеком, будет казаться недостаточной при сравнении со следующей стадией, к которой станет стремиться он. Следовательно, Священный Коран проповедует принцип, согласно которому развитие способностей человека, имеющее место в этой жизни, сколь бы высокой степени ни достигло оно, не предполагает конечной точки. Жизнь Грядущая — на деле — представляет собой движение по несравнимо более широким пространствам, которые нужно пересечь; это движение начинается после смерти, когда душа освобождается, вырывается из своей глиняной оболочки. Тогда те, кто не воспользовались возможностью, предоставленной им в этой жизни, согласно неизбежному закону, заставляющему человека вкусить плодов своих деяний, вынуждены будут излечиться от духовных заболеваний, вызванных их собственным поведением; когда же действие яда, проникшего в их организм, будет нейтрализовано и они подготовятся к дальнейшему движению навстречу великой цели, они выйдут из ада.

2522 Глагол, переведённый как «не жалеть усилий», — это *джахид*, от которого происходит слово *джихад*, причём из контекста явствует, что речь идёт вовсе не о военных действиях, ибо войну лицемерам не объявляли — собственноручно говоря, с ними постоянно обращались, как с мусульманами. Поэтому, когда Пророку повелевается вести *джихад* против неверных и лицемеров, то *джихад* при этом понимается не как обычное сражение, но как нечто иное.

2523 Это пример того, как последователи пророков восстают против принципов своих учителей; пророки поэтому не смогут спасти их.

и избавь меня от людей
неправедных²⁵²⁴.

12 И Мария, дочь Амрана,
хранившая целомудрие своё, и
вдохнули Мы в него вдохновения
Нашего, и приняла она истину слов
Господа её и Книг Его, и была она из
послушных²⁵²⁵.

2524 Здесь говорится о добрых людях, которые ещё не освободились от уз греха; типичным примером таких людей является фараон. Однако, эти люди страстно желают избавиться от греха, они не жалеют усилий, чтобы освободиться от всяческих пут.

2525 Пример праведных, приведённый в этой притче, показывает, как Божественное вдохновение ниспосылается совершенным. Примечательны слова: «Вдохнули Мы в него вдохновения Нашего». Вне всякого сомнения, слово «него» (по-арабски *хи* в *фи хи*) не может относиться к Марии. Некоторые комментаторы считают, что это местоимение относится к Иисусу (Рз); тогда слово эти значит, что Мария родила сына, получившего Божественное Вдохновение. Однако, местоимение «него» может также относиться к верующему, которому Мария приводится в пример; тогда этот переход в тексте (от неё к нему) должно интерпретировать как служащий цели привлечения внимания к тому, что на деле имеется тут в виду ниспослание вдохновения верующему, но не вдыхание души.

ЧАСТЬ XXIX

ГЛАВА 67

Ал-Мулк: ЦАРСТВО

(Явлена в Мекке: 2 раздела; 30 стихов)

Название этой суры связано с содержащимся в первом её стихе утверждением, согласно которому *Царство* — в руках Аллаха; отсюда следует, что царство, называемое на языке пророков «*Царство Божие*», вскоре должно установиться на земле. Затем предметом рассказа становится совершенство Божественных законов, действующих в материальной природе, и из этого делается следующий вывод: поскольку в материальной вселенной действует единый закон, то существует и закон, действующий в царстве духовном, относящийся к добру и ко злу. Во втором разделе говорится о гибели, ожидающей неверных за их неблагодарность по отношению к Божественному Существо.

Эта сура и сорок восемь следующих за ней сур были ниспосланы в Мекке, за исключением суры 110, относящейся к мединскому периоду; впрочем, и сура 110 была ниспослана в Мекке, когда Святой Пророк был там во время своего последнего паломничества. Все эти суры, порою прямо, порою же с помощью иносказаний, пророчествуют о величии, которого достигнет Ислам, и предупреждают о поражении противящихся. При этом, хотя в большинстве своём они относятся к периоду ранних откровений Святого Пророка, содержащиеся в них пророчества очень часто касаются отдалённого будущего Ислама; содержание этих сур, конечно, не может быть сведено к предсказанию победы Ислама в Аравии и не ограничено событиями, которые должны были произойти ещё при жизни Пророка. Характерные особенности каждой суры будут разъяснены в обычном вступительном комментарии к ней, настоящее же краткое введение призвано лишь охарактеризовать их общее содержание и существующие меж ними связи.

РАЗДЕЛ 1: Царствие Божие

Во имя Аллаха, Милостивого,
Милосердного.

1 Благословен тот, в Чьей руке

Царство, и Он — Обладатель власти над всеми вещами²⁵²⁶.

2 Тот, Кто сотворил смерть и жизнь, дабы мог Он испытать вас, — кто из вас лучше в делах. И Он — Могушественный, Прощающий²⁵²⁷.

3 Тот, Кто сотворил семь небес сходных²⁵²⁸. Не видишь ты никакой несоразмерности в творении Милостивого. Так взгляни же снова: «Можешь ли ты узреть какой-нибудь непорядок²⁵²⁹ ?»

4 А потом обрати свой взор вновь и вновь — вернётся к тебе взгляд твой смущённым, обессиленным.

5 И, несомненно, разукрасили Мы это нижнее небо светильниками, и делаем Мы их для измышлений

2526 В коротких мекканских сурах, которые, несомненно, относятся к числу наиболее ранних откровений Святого Пророка, часто очень выразительно говорится о величии и славе Аллаха. Здесь утверждается, что Царство в руке Аллаха и что Ему принадлежит власть над всеми вещами; эти слова носят пророческий характер, они представляют собой утверждение, относящееся к основанию Царства Ислама, то есть Царства Божия. Так же можно понять и слова Иисуса Христа: «Отнимется от вас Царство Божие и дано будет народу, приносящему плоды его» (Мф 21:43).

2527 Закон жизни и смерти или роста и увядания действует во всей природе, однако, применительно к человеку он имеет особое значение, поскольку со смертью жизнь человека не кончается — на деле, это начало нового этапа духовного развития. Таким образом, жизнь для человека — испытание, то есть средство проявить свои скрытые способности в области творения добра. Однако, жизнь и смерть имеют другое, более глубокое значение для людей, когда речь идёт о жизни и смерти народов. Народы, творящие зло, стираются с лица земли, а место их занимают другие народы, те, кто способны творить добро.

2528 Говорят, что та или иная вещь — *табк* или *тибак* чего-либо, имея в виду, что *данная вещь подобна чему-либо*, или что *она соответствует либо совпадает с чем-либо*, или же что она *напоминает что-либо* (ЛЛ). Это значение более всего соответствует контексту, потому что далее в стихе описывается единство, преобладающее в природе.

2529 Здесь подлинный предмет рассказа — это упорядоченность и единство законов, действующих в природе. В них нет никакой несоразмерности, не бывает, чтобы вещи, относящиеся к одному классу, подчинялись различным законам, нет в природе и беспорядка (*футур*, слово, которое Р переводит как означающее *ихтинал*, то есть «*беспорядок*», «*небрежность*») — ничто не нарушает единства законов. Этот стих, утверждая бытие Высшего Существа, доказываемое упорядоченностью и единством законов творения, особое внимание привлекает к законам духовного свойства: они тоже едины, вот почему и добро, и зло получают соответствующее воздаяние.

дьяволов²⁵³⁰, и уготовили Мы им кару огненную.

6 А для тех, кто не веруют в Господа своего, — кара ада, и злое это пристанище.

7 Когда ввергнут их туда, услышат они громкий стон его, вздымающегося,

8 Чуть не лопающегося от ярости. Всякий раз, когда брошена туда группа некая, стражи его спрашивают их: «Разве не являлся к вам предостерегающий?»

9 Они говорят: «О да, воистину, являлся к нам предостерегающий, но отвергли мы и сказали: "Ничего не открывал Аллах, вы в великом лишь заблуждении"».

10 И говорят они: «Если б только прислушались мы или задумались, не оказались бы мы среди обитателей пылающего Огня».

11 Так будут признаваться они в грехах своих; вот как далеки (от добра) обитатели пылающего Огня.

12 Те, кто страшатся Господа своего втайне, для них, воистину, прощение и великая награда.

13 И скрывайте слово своё или объявляйте его, несомненно, Он — Знающий то, что в сердцах.

2530 Светильники, которыми освещено нижнее небо, то есть звёзды, используются астрологами для измышлений о будущем. Слово *руджум* — множественное число слова *раджм*; ИАтх истолковывает это следующим образом: «*Раджм* означает измышления о том, чего не сообщал Аллах» (Н). Относя *мунаджим* («астролога»), *кахин* («прорицателя») и *сахир* («волшебника») к одному разряду, этот автор утверждает: «Таким образом, он (то есть Пророк, чьё высказывание объясняется) считал астрологов, изучающих звёзды, дабы гадать по ним и судить о добре и зле, неверными» (Н). Поясняя эти слова, Рагхиб пишет: «А слово *раджм* использовано иносказательно, чтобы обозначить измышления и догадки» (Р). ЛЛ тоже объясняет данный стих подобным образом, ссылаясь на Бд и ТА: «Сотворили Мы их средством измышления для дьяволов человеческих, то есть для астрологов».

14 Неужто неведомо Ему, Кто создал? И Он — Знающий тонкости, Сведущий.

РАЗДЕЛ 2: Неверные обречены

15 Он — Тот, Кто подчинил вам землю, странствуйте же по просторным сторонам её и питайтесь от пропитания Его. И к Нему — подъём (после смерти).

16 Неужто уверены вы, что Он, Который на небесах, не заставит землю поглотить вас? О! Задрожит она тогда²⁵³¹.

17 Или уверены вы, что Он, Который на небесах, не пошлёт на вас яростный ветер^{2531a}? И тогда узнаете вы, как (правдиво) было предостережение Моё!

18 И, несомненно, отвергали бывшие прежде них, так как же (ужасно) было неудовольствие Моё!

19 Разве не видят они, как птицы над их головами расправляют и складывают (крылья свои)? Ничто не удерживает их, кроме Милостивого. Воистину, Он — Видящий все вещи²⁵³².

Следовательно, здесь речь идёт об астрологах, которые обманывали людей, сообщая им нечто, прочитанное ими, якобы, по звёздам.

2531 Здесь сказано про Бога, что Он обитает на небесах; в другом месте сказано, что Он обитает и на небесах, и на земле (43:84); и ещё о Нём сказано, что Он «с вами, где бы ни были вы» (57:4). Несомненно одно — Бог не находится в каком-то одном определённом месте. Про кару Господню часто говорят, что она ниспосылается с небес, и здесь сказано, что Он обитает на небесах, потому что речь идёт о том, как покарал Он отрицающих истину, и о том, что никто не избежит ниспосланной Им кары.

2531a Слово *хасиб* уже объяснялось в комментарии 1448. Оно происходит от слова *хасаб*, означающего «брошенные камни (или камешки)», и переводится как «яростный ветер, несущий пыль и камни» (ЛЛ). Во время знаменитой Битвы Союзников, когда двадцатитысячная армия осадила Медину и мусульмане были бессильны против столь могучего войска, врага обратил в бегство яростный ветер; см. комментарий 1972.

2532 Выражение *йумсику-хунна* может означать «удерживать их» или «сдерживать их». Удерживание птиц — это отсрочка кары, ибо про птиц говорят, что они следуют за победоносной армией; см. комментарий 1387.

20 Или кто будет воинством для вас, чтобы помочь вам против Милостивого? Ни в чём ином, как в заблуждении неверные.

21 Или кто тот, кто даст вам пропитание, если Он удержит пропитание Своё? Но нет, упорствуют они в непослушании и отвращённости²⁵³³.

22 Тот ли, кто идёт, склонив лицо своё, наставляем лучше, или тот, кто идёт прямо по прямой дороге²⁵³⁴?

23 Скажи: «Он — Тот, Кто сотворил вас и дал вам уши, и глаза, и сердца. Как же мало благодарите вы!»

24 Скажи: «Он — Тот, Кто умножает вас на земле, и к Нему будете собраны вы».

25 И говорят они: «Когда (свершится) угроза эта, если правдивы вы?»

26 Скажи: «Знание принадлежит одному Аллаху, а я всего лишь простой предостерегающий».

27 Но когда увидят они это вблизи, опечалятся лица тех, кто не веруют, и будет сказано: «Вот то, что призывали вы».

28 Скажи: «Думали ли вы, если уничтожит Аллах меня и тех, кто со мной, — хотя скорее явит Он нам

Наличие в следующем стихе вопроса «Кто поможет вам против Милостивого?» подтверждает такое толкование.

2533 Это тоже пророчество. Их пропитание было удержано во время великого голода, случившегося в Мекке, — пророчество о нём содержится как в ранних, так и в поздних откровениях Священного Корана; см. комментарий 2269.

2534 «Склонивший лицо своё» — это тот, кто спотыкается и падает на каждом шагу. Это человек, не направляемый истиной.

милость — то кто же защитит неверных от болезненной кары²⁵³⁵ ?»

29 Скажи: «Он Милостив, веруем мы в Него и на Него уповаем. Так что узнаете вы, кто тот, кто находится в явном заблуждении».

30 Скажи: «Думали ли вы, если уйдёт вода ваша, кто дарует вам воду проточную?»

2535 Смысл этих слов таков: виновным в любом случае придётся отвечать за недобрые поступки свои; на их собственные головы падут злые следствия злых их деяний — вне зависимости от того, спасутся Пророк и его спутники или погибнут; однако, сомнение относительно награды для правоверных тут же устраняется благодаря словам «хотя скорее явит Он нам милость». О слове *ау* в значении «*скорее*» см. ЛЛ.